

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

24.09.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400 - Genehmigung der Endabrechnung und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400 - Approvazione del conto finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori

CUP: I75F22000290005

CIG: B10E7261DE

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400 - Genehmigung der Endabrechnung und Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 82 vom 07.03.2023 das Ausführungsprojekt „Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400“ mit einem Gesamtkostenvoranschlag von 247.967,03 Euro, in technischer Hinsicht genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 84 vom 05.03.2024 das Ausführungsprojekt sowie die Ausschreibung der Arbeiten genehmigt wurde;

- dass die Arbeiten mit Beschluss Nr. 148 vom 23.04.2024 an die Firma Kofler & Rech AG aus Olang vergeben wurden, Vertragswert 165.321,00 Euro (zzgl. MwSt.).

Nach Einsicht in das entsprechende Auftragsschreiben vom 24.05.2024;

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 300 vom 06.08.2024 der erste Baufortschritt zum Nettobetrag von 159.539,16 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zzgl. MwSt. von 10% an die Firma Kofler & Rech AG bestätigt und liquidiert wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 397 vom 22.10.2024 das 1. Zusatz- und Varianteprojekt genehmigt wurde, welches eine Kostenerhöhung von insgesamt 38.396,79 Euro (zzgl. 10% MwSt.) vorsieht.

Festgestellt, dass nun der zweite und letzte Baufortschritt (Endstand) mit Datum 14.09.2025, verfasst vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, vorgelegt wurde und zwar zum Nettobetrag von 44.168,81 Euro, nach Anwendung des Preisabschlages und zuzüglich MwSt. von 10%;

Nach Einsichtnahme in die eingereichten Unterlagen;

Nach Einsicht in die Endabrechnung vom 17.09.2025, verfasst vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, aus dem hervorgeht, dass der Endstand sich auf 203.707,97 Euro (inkl. 5.150,00 Euro an Sicherheitskosten) beläuft;

Nach Einsichtnahme in die Bescheinigung betreffend die ordnungsgemäße Bauausführung der Arbeiten vom 17.09.2025, worin der anerkannte Betrag des Endstandes mit 203.707,97 Euro festgestellt wird.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2025-2027 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2025, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 37 und Nr. 38 vom 17.12.2024, rechtskräftig;

Oggetto: Viabilità - Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400 - Approvazione del conto finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori

Premesso che con propria delibera n. 82 d.d. 07.03.2023 è stato approvato in via tecnica il progetto esecutivo "Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400", con un preventivo di spesa complessiva di Euro 247.967,03;

- che con propria delibera della giunta comunale n. 84 d.d. 05.03.2024 è stato approvato il progetto esecutivo e l'avvio delle gare di appalto;

- che i lavori sono stati appaltati con propria delibera n. 148 d.d. 23.04.2024 alla ditta Kofler & Rech S.p.A. di Valdaora, importo contrattuale Euro 165.321,00 (più IVA).

Vista la relativa lettera di incarico d.d. 24.05.2024;

Constatato che con propria delibera n. 300 d.d. 06.08.2024 è stato approvato e liquidato alla ditta Kofler & Rech S.p.A. il primo stato di avanzamento per l'importo di Euro 159.539,16 al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

- che con propria delibera n. 397 d.d. 22.10.2024 è stato approvato la prima perizia suppletiva che prevedeva un aumento di costi nell'importo di Euro 38.396,79 (più 10% IVA).

Preso atto che è stato presentato il secondo e ultimo stato di avanzamento (stato finale) di data 14.09.2025, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico e ciò per l'importo di Euro 44.168,81, al netto del ribasso d'asta e più IVA del 10%;

Vista la documentazione presentata;

Visto il conto finale dei lavori di data 17.09.2025, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico da cui si desume che il costo finale ammonta ad Euro 203.707,97 (di cui Euro 5.150,00 di costi per la sicurezza);

Preso visione del certificato di regolare esecuzione dei lavori del 17.09.2025 dal quale risulta un importo di stato finale concordato di Euro 203.707,97.

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il documento unico di programmazione 2025-2027 ed il bilancio di previsione 2025, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 37 e n. 38 del 17.12.2024, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 23.09.2025, Prot.Nr. 0013158 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>Lf+pfpa8DhDtL7pIKdjBEWg36sJvFL5uEj9TmQ3ell0=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 23.09.2025, n. prot. 0013158 con impronta digitale n. <i>Lf+pfpa8DhDtL7pIKdjBEWg36sJvFL5uEj9TmQ3ell0=</i> ;
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 19.09.2025, Prot.Nr. 0013051 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>GnTfrFS-10BnEEGd04xkmkD1xOufD5QJdY8T2kX7ziEg=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 19.09.2025, n. prot. 0013051 con impronta digitale n. <i>GnTfrFS10BnEEGd04xkmkD1xOufD5QJdY8T2kX7ziEg=</i> ;
beschließt der Gemeindeausschuss einstimmig,	la Giunta comunale delibera unanimemente
- den zweiten und letzten Baufortschritt (Endstand) vom 14.09.2025 betreffend die Arbeiten des Projektes <i>"Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400"</i>, erstellt vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, für den Nettogesamtbetrag von 44.168,81 Euro (zzgl. 10% MwSt.) zu genehmigen; - die Endabrechnung der Arbeiten des Projektes <i>"Sanierung der Hofzufahrt "Schindlholz" in Pichl/Gsies von KM 0,00 bis KM 1,400"</i> in Höhe von insgesamt 203.707,97 Euro, erstellt vom Bauleiter Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, zu genehmigen; - zugunsten der Firma Kofler & Rech AG mit Sitz in Olang, den Nettobetrag von 44.168,86 Euro (zzgl. 10% MwSt.) gemäß Zahlungszertifikat Nr. 2 zu liquidieren und auszubezahlen; - die Bescheinigung vom 17.09.2025 des Bauleiters Ing. Markus Pescollderungg des Ingenieurbüro iPM aus Bruneck über die ordnungsgemäße Ausführung der gegenständlichen Arbeiten hiermit zu genehmigen; - die definitive Kautions in Form der Bankgarantie Nr. 16483 in Höhe von 3.306,42 Euro der Raiffeisenkasse Bruneck Genossenschaft freizustellen; - die Ausgabe in Höhe von 48.585,69 Euro, gemäß Zahlungsbescheinigung Nr. 2 vom 14.09.2025 gemäß nachstehender Übersicht zu liquidieren:	- di approvare il secondo e ultimo stato di avanzamento lavori (stato finale) del 14.09.2025 relativo ai lavori del progetto di <i>"Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400"</i>, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico, per un importo complessivo netto di Euro 44.168,81 (più IVA del 10%; - di approvare il conto finale dei lavori del progetto <i>"Risanamento della strada d'accesso "Schindlholz" a Colle/Valle di Casies da KM 0,00 fino a KM 1,400"</i> per un importo di Euro 203.707,97, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico; - di liquidare e pagare alla ditta Kofler & Rech S.p.A. con sede a Valdaora l'importo di Euro 44.168,86 (più 10% IVA) come da certificato di pagamento n. 2; - di approvare il certificato di regolare esecuzione dei presenti lavori del 17.09.2025, redatto dal direttore dei lavori ing. Markus Pescollderungg dello Studio di Ingegneria iPM di Brunico; - di svincolare la cauzione definitiva in forma di garanzia fideiussoria n. 16483 della Cassa Raiffeisen Brunico Soc. coop. dell'importo di Euro 3.306,42; - di liquidare la spesa di Euro 48.585,69 come da certificato di pagamento n. 2 del 14.09.2025 come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr / anno di competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
443/2025	10052.02.10900 81	2025	6.360,02 €
444/2025	10052.02.10900 81	2025	4.905,49 €
444/2025	10052.02.10900 81	2025	19.621,94 €
444/2025	10052.02.10900 81	2025	17.709,04 €

7. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit die Zahlung unverzüglich erfolgen kann.

7. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, affinché il pagamento può essere effettuato nei termini previsti.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 27.09.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 27.09.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.